

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской и зарубежной литературы

РОМАН В РОМАНЕ
(«МАСТЕР И МАРГАРИТА» М. БУЛГАКОВА):
ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ
ИСТОРИЧЕСКИХ И РЕЛИГИОЗНЫХ ИСТОЧНИКОВ

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 401 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

СИЛАНТЬЕВОЙ ЕЛЕНЕ ЕВГЕНЬЕВНЫ 

Научный руководитель
доцент, к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

 6.06.2017 Б.А. Минц
подпись, дата инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

 6.06.2017 Ю.Н. Борисов
подпись, дата инициалы, фамилия

Саратов 2017

Введение. В исследованиях и критических высказываниях о романе М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита» остро ставится вопрос о соотношении внутреннего романа с религиозными (каноническими и апокрифическими), а также историческими источниками. Тем самым обнажаются важные проблемы: методы работы художника с источниками; задачи, которые он ставит себе в этой сфере; направления, характер изменений и их художественные функции. Философский же вопрос о допустимой мере свободы художника в обращении с историческими и легендарными сюжетами так и остаётся открытым в силу своей сложности. Приведём некоторые точки зрения исследователей. Труд А. Зеркалова¹ посвящен изучению ершалаимских глав романа «Мастер и Маргарита» с точки зрения первоисточников текста — канонических Евангелий, Талмуда, трудов древних историков и более поздних авторов, на которых непосредственно или неявно указывает текст романа. Булгаков предстает не только великим мастером, но и серьезным изыскателем, которому не чужд научный интерес. Б.Соколов² полагает, что для создания ершалаимских сцен Булгаков широко использовал сведения, сообщаемые как каноническими Евангелиями, так и апокрифами. Л.Яновская в статье «Понтий Пилат и Иешуа Га-Ноцри»³ считает, что фигура Пилата в процессе работы упорно наполнялась новыми смыслами, глубинными, текучими и неоднозначными.

Можно выделить ряд критериев, по которым, с нашей точки зрения, следует выдвигать гипотезы об источниках романа: 1) упоминается в романе; 2) встречается в подготовительных материалах к роману; 3) сведения о круге чтения, библиотеке Булгакова (семейной и личной); 4) предположения о возможности знакомства М.Булгакова по причине распространённости того

¹ Зеркалов А. Евангелие Михаила Булгакова : опыт исследования ершалаимских глав романа «Мастер и Маргарита». 3-е изд. М.: Текст, 2006

² Соколов Б. Расшифрованный Булгаков. Тайны «Мастера и Маргариты» Электронный ресурс:<http://iknigi.net/avtor-boris-vadimovich-sokolov/45670-rasshifrovannyi-bulgakov-tayny-mastera-i-margarity-boris-vadimovich-sokolov/read/page-29.html>

³ Яновская Л. Понтий Пилат и Иешуа Га-Ноцри. В зеркалах булгаковедения // Вопросы литературы. 2010, № 2.С. 23

[Введите текст]

или иного источника, предшествующего роману; 5) совпадения и сходства, которые могли носить случайный характер или свидетельствовать о типологических параллелях. Во всех случаях важнейшим критерием является время создания. Большое значение имеет детальный сравнительный анализ фрагментов романа с предполагаемыми источниками.

Новизна данной исследовательской работы заключается в систематизации материала, а также в более детальном рассмотрении текстовых параллелей.

Целью дипломной работы является анализ художественного осмысления М. А. Булгаковым исторических и религиозных источников в «ершалаимских» главах романа «Мастер и Маргарита».

Для достижения цели предлагается решение следующих **задач**:

1. Обзор теоретических аспектов изучения связей литературы с историческими и религиозными источниками.
2. Рассмотрение «ершалаимских» глав романа «Мастер и Маргарита» в свете исторических источников.
3. Анализ соотношения романа в романе с каноническими и апокрифическими религиозными источниками.
4. Выявление методических аспектов изучаемой проблемы, а также создание своей методической разработки.

Объектом данного исследования является роман «Мастер и Маргарита»; **предметом** – соотношение «ершалаимских» глав романа с историческими и религиозными источниками.

В работе используются следующие методы: биографический, литературно-исторический, сравнительно-сопоставительный, интертекстуальный.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованных источников (82 наименования).

Содержание работы. В первой главе «Некоторые аспекты изучения религиозных и исторических источников произведений русской литературы» рассматриваются лишь некоторые вопросы и проблемы взаимодействия литературы с историческими и религиозными источниками, а именно:

1. Следует ли воспринимать художественное произведение как источник исторического знания?
2. Каким образом писатели используют исторические источники?
3. Как соотносится художественная литература с религиозной?

Религия и историческая хроника подчас тесно переплетаются. Древнерусская литература во многом базировалась на религиозных суждениях об истории. Для русской литературы более поздних эпох христианская история становится важнейшей темой, объектом размышлений и толчком к глубоким авторским философско-художественным концепциям.

О тесной связи литературы с историей и религией говорят произведения великих мыслителей – «История государства Российского» Н.М.Карамзина, «Евгений Онегин» А.С.Пушкина, «Преступление и наказание» Ф.М.Достоевского, «Война и мир» Л.Н.Толстого, «Мастер и Маргарита» М.А.Булгакова, «Иуда Искариот» Л.Н.Андреева и многие другие произведения.

Особенно важной для темы нашей работы является проблема использования писателем исторических и религиозных источников. Она ведёт к серьёзным вопросам о мере свободы художника, берущегося за воспроизведение исторических или легендарных сюжетов; о механизмах создания исторического мифа; об индивидуальном понимании тем или иным художником эпохи, вечных сюжетов и образов. В этом плане М. А. Булгаков является продолжателем классических традиций и в то же время новатором, предлагающим своё видение древнего Иерусалима и последних дней Спасителя; своё понимание психологических мотивов героев этой истории, особенно Пилата.

[Введите текст]

Во второй главе **«Особенности восприятия и творческой переработки М. Булгаковым исторических и религиозных источников»** рассматриваются те реальные книжные источники, которые изучались автором при создании «ершалаимских» глав романа «Мастер и Маргарита», а именно: Новый Завет, апокрифы, труды И. Флавия, Тацита, Филона Александрийского, Талмуд, историко-христологические исследования нового времени (Э. Ренан, Ф. Фаррар и др.) и, наконец, религиозный фольклор, традиционные легенды.⁴ В этой главе мы рассмотрели пути художественного преобразования исторических и религиозных источников в романе М. А. Булгакова.

Параграф **2.1 «Роман о Пилате в свете исторических источников: образ Понтия Пилата, римские и иерусалимские реалии»** посвящён возможным историческим источникам биографии и образа Понтия Пилата. Что касается соотношения исторических источников с образом Иешуа, мы касались его лишь частично, т.к. это является предметом отдельного исследования и должно включать в себя проблемы религиоведения, исторической критики Писания и т.д. В изучении образа Иешуа с точки зрения источников на первый план выходят все-таки религиозные произведения.

Помимо Евангелия жизненный путь Понтия Пилата описывали: Иосиф Флавий⁵, который рассказал нам о прокураторе как о жестоком человеке по отношению к подданным, евреям и самаритянинам, и Филон Александрийский⁶. Стоит отметить, что в подготовительных материалах Булгаков формулировал вопросы, вроде того, каким по счету прокуратором

⁴ Утехин, Н.И. Исторические грани вечных истин («Мастер и Маргарита» М.Булгакова) // В сб. Современный советский рассказ. Философские аспекты. - Л.: Наука. 1979. С. 85
Бэлза, И.Ф. Генеалогия "Мастера и Маргариты" // Контекст. 1978. М.: Наука, 1978. С.115

⁵Флавий И. Иудейская война.- М.: Кн.1, 1991. С. 244. Электронный ресурс: <http://www.vehi.net/istoriya/israil/flavii/voina/01.html> (Дата обращения: 23.03.2017)

⁶Филон Александрийский. Посольство к Гаю. – М.: 1924. С.118 Электронный ресурс: <http://khazarzar.skeptik.net/books/philo/legatio.htm> (Дата обращения: 23.03.2017)

[Введите текст]

Иудеи был Пилат, когда был распят Иисус Христос и т.д. Писатель стремился быть точным в исторических деталях, предлагая вместе с тем совершенно не каноническую трактовку исторической канвы зарождения христианства и биографии Иисуса Христа и Понтия Пилата. В изображении античного мира эпохи возникновения христианства Булгаков старался достичь объективности. В создании характера Понтия Пилата Булгаков как художник был совершенно самостоятелен, хотя некоторые моменты и восходят к историческим источникам. Именно психологические коллизии в душе Пилата и стали той сокровенной точкой, вокруг которой складывался роман о пятом прокураторе Иудеи.

В параграфе **2.2 «Роман о Пилате и Евангелия в канонических и апокрифических версиях: образы Пилата и Иешуа»** были проанализированы некоторые связи романа «Мастер и Маргарита» с канонической и апокрифической религиозной литературой. Являясь апокрифом в широком смысле слова, т. е. индивидуальной художественной версией канонического жизнеописания Христа, роман о Пилате, по мнению исследователей, имеет параллели с такими апокрифами, как Никодимово Евангелие и Евангелие от Петра. В них Пилат также подаётся в лучшем свете как человек, не только сочувствующий Христу, но и разгневанный на иудеев, которые преследуют Иисуса за добро, придираясь к формальным нарушениям религиозных запретов. Однако эти мотивы становятся лишь частью противоречивой психологии булгаковского Пилата.

По сравнению с каноническими и апокрифическими источниками роман о Пилате сводит мотивы чудес и знамений к минимуму. Чудесное излечение головной боли Пилата вполне можно объяснить искусством Иешуа-врачевателя. А вот страшное затмение в день казни, сходное с соответствующим знамением в Евангелиях, вписывается в искусную систему природно-климатических символов (луна, солнце, тьма, гроза), которая, как сеть, накладывается на весь большой роман, т.е. и на ершалаимские, и на московские главы. Б.Соколов в своей книге [Введите текст]

«Расшифрованный Булгаков. Тайны «Мастера и Маргариты»⁷ говорит о том, что для создания ершалаимских сцен Булгаков широко использовал сведения, сообщаемые как каноническими Евангелиями, так и апокрифами. Из последних наибольшее значение в работе над романом имело Евангелие от Никодима⁸. «Никодимово евангелие» отличалось тем, что это произведение содержало много материалов, связанных с Понтием Пилатом. Также в книге Соколова имелась отсылка к работе И. Я. Порфирьева «Апокрифические сказания о новозаветных лицах и событиях по рукописям Соловецкой библиотеки».⁹

Образ Иешуа, конечно, сильно отличается от Христа религиозных источников не только деталями (происхождение, возраст, семья, количество учеников, история въезда в Иерусалим, чудеса), но и более важными моментами. Сам он ничем не намекает на божественную суть происходящего и, скорее всего, сам не догадывается о высшем смысле того, что с ним происходит. В нравственном же смысле его высказывания не противоречат жизненной философии канонического Христа.

В третьей главе **«Методические аспекты изучения в школе роман М.А. Булгакова "Мастер и Маргарита"»** нами был рассмотрен ряд авторских программ по литературе, из чего можно сделать вывод: все указанные авторы статей и программ едины во мнении, что изучение романа требует целостности характеристики мировосприятия писателя и обобщенного взгляда на развитие русской и мировой литературы. Уроки по главному произведению Булгакова спланированы таким образом, что сначала у учащихся формируется целостное представление о романе, героях, тематике и идейном замысле автора. Далее, в течение трех уроков,

⁷ Соколов, Б. Расшифрованный Булгаков. Тайны «Мастера и Маргариты» Электронный ресурс: <http://iknigi.net/avtor-boris-vadimovich-sokolov/45670-rasshifrovannyy-bulgakov-tayny-mastera-i-margarity-boris-vadimovich-sokolov/read/page-29.html>

⁸ Евангелие от Никодима Электронный ресурс: <https://biblia.org.ua/apokrif/apocryph1/ev-nikodim.shtml.htm>

⁹ Порфирьев, И. Я. Апокрифические сказания о новозаветных лицах и событиях по рукописям Соловецкой библиотеки. :СПб.: тип. Акад. наук, 1890. — [4], С.215. Цит. по: Соколов Б. Расшифрованный Булгаков.

[Введите текст]

разбираются три основные сюжетные линии романа в свете булгаковской философской концепции мира. Заключительный урок проверяет усвоение учащимися изученного материала и подготавливает их к самостоятельной творческой работе. Завершит изучение творчества Булгакова в 11 классе урок-семинар «Нравственные ценности в творчестве М.А. Булгакова».

Также представлен наш собственный урок по данному произведению.

Путь анализа романа, который может избрать учитель, может быть разным: можно отталкиваться от композиции, образов, сюжетных линий и т.д. Важно лишь учитывать потенциал класса и его особенности.

Таким образом, изучение романа М.А. Булгакова – важное и необходимое звено в системе литературного образования учащихся, связанное с развитием целостности восприятия и осмыслении культурного опыта, накопленного веками, включающего в себя мифологические, фольклорные и литературные традиции.

Заключение. Роман М. Булгакова «Мастер и Маргарита» содержит явные и последовательные искажения библейских канонов, проявляющиеся и в изменении канвы произведения, характеров героев, этических оснований поступков. Переосмысливая библейские мотивы, Булгаков стремился найти ответы на важнейшие философские вопросы: в чем смысл бытия, для чего существует человек, что такое любовь, предательство, добро и зло. Библейские мотивы, представленные в философском переосмыслении Булгакова, дают читателю понятие о мировоззрении писателя, его понимании библейских традиций, об отношении к людям и к жизни.

Булгаков был очень образованным человеком, несомненно, подкованным в вопросах истории, изучал научную и художественную литературу. Но мы согласимся с некоторыми исследователями: весьма маловероятно, что Булгаков во время написания «Мастера и Маргариты» имел возможность изучить такое огромное количество разной литературы только лишь для воплощения одного образа и темы «Пилатова греха». Из биографии М. А. Булгакова мы знаем, что с 1928 по 1940 годы он работал не [Введите текст]

только над «Мастером и Маргаритой», но и над другими произведениями. Скорее всего, круг источников писателя не столь обширен, как можно об этом судить, суммируя все названные исследователями произведения.

Можно с уверенностью сказать, что писатель был в том или ином виде знаком с теми историческими источниками, которые вкладывает в уста М. А. Берлиоза в самом начале романа (Филон Александрийский, Тацит, Иосиф Флавий), пользовался энциклопедией Брокгауза и Эфрона. С большой степенью вероятности он, так или иначе, осмыслял и частично использовал труды Э. Ренана и Ф. Фаррара. Взгляд на Иисуса не как на Богочеловека, а как на идеального человека, отсутствие откровенных чудес и признаний божественного происхождения героя, – всё это соотносится с книгой Э. Ренана «Жизнь Иисуса Христа», где автор отдаёт предпочтение Евангелию от Иоанна как наиболее близкому подобной трактовке.

В целом же исторические источники нужны были писателю не только для того, чтобы не исказить историческую реальность, но и для того, чтобы создать достоверную картину древних событий, наполнить её яркими деталями, оживить как пространство и время, так и людей.

29. *Кутузов, А.Г.* Авторская рабочая программа по литературе. 5-11 класс/А.Г.Кутузов. М.: Просвещение. 2001. 101 с.

30. *Маранцман, В.Г.* Программа по литературе для старших классов средней школы. 2-е изд., испр./В.Г.Маранцман. СПб., 2000. 94 с.

Елан

[Введите текст]